

V

(Oznamy)

SÚDNE KONANIA

SÚDNY DVOR

Rozsudok Súdneho dvora (tretia komora) z 21. októbra 2021 (návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Apelativen sąd – Varna – Bulharsko) – trestné konania proti DR (C-845/19), TS (C-863/19)

(Spojené veci C-845/19 a C-863/19) ⁽¹⁾

(Návrh na začatie prejudiciálneho konania – Justičná spolupráca v trestných veciach – Smernica 2014/42/EÚ – Zaistenie a konfiškácia prostriedkov a príjmov z trestnej činnosti v Európskej únii – Pôsobnosť – Konfiškácia nezákonne nadobudnutého majetku – Hospodársky prospech pochádzajúci z trestného činu, ktorý nebol predmetom odsudzujúceho rozsudku – Článok 4 – Konfiškácia – Článok 5 – Rozšírená konfiškácia – Článok 6 – Konfiškácia majetku tretích osôb – Podmienky – Konfiškácia peňažnej sumy údajne patriacej tretej osobe – Tretia osoba, ktorá nemá právo zúčastniť sa konania o konfiškácii – Článok 47 Charty základných práv Európskej únie)

(2021/C 513/13)

Jazyk konania: bulharčina

Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania

Apelativen sąd – Varna

Účastníci trestného konania pred vnútroštátnym súdom

DR (C-845/19), TS (C-863/19)

za účasti: Okrážna prokuratura – Varna

Výrok rozsudku

1. Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2014/42/EÚ z 3. apríla 2014 o zaistení a konfiškácii prostriedkov a príjmov z trestnej činnosti v Európskej únii sa má vykladať v tom zmysle, že prechovávanie omamných látok na účely ich distribúcie patrí do rozsahu jej pôsobnosti, aj keď sa všetky skutočnosti spojené so spáchaním tohto trestného činu obmedzujú na územie jediného členského štátu.
2. Smernica 2014/42 sa má vykladať v tom zmysle, že nestanovuje len konfiškáciu majetku predstavujúceho hospodársky prospech pochádzajúci z trestného činu, za ktorý bol páchateľ tohto trestného činu odsúdený, ale že sa týka aj majetku patriaceho tomuto páchateľovi, o ktorom je vnútroštátny súd rozhodujúci vo veci presvedčený, že pochádza z inej trestnej činnosti, a to pri dodržaní záruk stanovených v článku 8 ods. 8 tejto smernice a pod podmienkou, že trestný čin, za ktorý bol jeho páchateľ odsúdený, sa nachádza medzi trestnými činmi vymenovanými v článku 5 ods. 2 uvedenej smernice, pričom tento trestný čin mohol priamo alebo nepriamo viesť k získaniu hospodárskeho prospechu v zmysle rovnakej smernice.

3. Článok 8 ods. 1, 7 a 9 smernice 2014/42 v spojení s článkom 47 Charty základných práv Európskej únie sa má vykladať v tom zmysle, že bráni vnútroštátnej právnej úprave, ktorá umožňuje skonfiškovať v prospech štátu majetok, o ktorom sa tvrdí, že patrí inej osobe než páchatelovi predmetného trestného činu, ak táto tretia osoba nemá možnosť byť účastníkom konania o konfiškácii.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ C 68, 2.3.2020.

Rozsudok Súdneho dvora (tretia komora) z 21. októbra 2021 (návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Sąd Najwyższy – Poľsko) – SC/Zakład Ubezpieczeń Społecznych I Oddział w Warszawie

(Vec C-866/19) ⁽¹⁾

(Návrh na začatie prejudiciálneho konania – Sociálne zabezpečenie migrujúcich pracovníkov – Nariadenie (ES) č. 883/2004 – Článok 52 ods. 1 písm. b) – Pracovník, ktorý bol zamestnaný v dvoch členských štátoch – Minimálna doba požadovaná vnútroštátnym právom na nadobudnutie nároku na starobný dôchodok – Zohľadnenie doby prispievania dosiahnutej podľa právnych predpisov iného členského štátu – Úhrn – Výpočet výšky dôchodkovej dávky, ktorá sa má vyplatiť)

(2021/C 513/14)

Jazyk konania: poľština

Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania

Sąd Najwyższy

Účastníci konania pred vnútroštátnym súdom

Žalobca: SC

Žalovaný: Zakład Ubezpieczeń Społecznych I Oddział w Warszawie

Výrok rozsudku

Článok 52 ods. 1 písm. b) nariadenia (ES) Európskeho parlamentu a Rady č. 883/2004 z 29. apríla 2004 o koordinácii systémov sociálneho zabezpečenia sa má vykladať v tom zmysle, že na účely určenia hranice, ktorú nesmú presiahnuť nepríspevkové doby poistenia v pomere k príspevkovým dobám poistenia dosiahnutým podľa vnútroštátnych právnych predpisov, musí príslušná inštitúcia dotknutého členského štátu pri výpočte teoretickej výšky dávky uvedenej v bode i) tohto ustanovenia zohľadniť všetky doby poistenia, vrátane všetkých dôb poistenia dosiahnutých podľa právnych predpisov ostatných členských štátov, kým výpočet skutočnej výšky dávky uvedenej v bode ii) tohto ustanovenia sa vykoná len s prihliadnutím na doby poistenia dosiahnuté podľa právnych predpisov dotknutého členského štátu.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ C 61, 24.2.2020.

Rozsudok Súdneho dvora (druhá komora) z 21. októbra 2021 – Európsky parlament/UZ

(Vec C-894/19 P) ⁽¹⁾

(Odvolanie – Verejná služba – Úradníci – Disciplinárne konanie – Disciplinárna sankcia – Administratívne vyšetrovanie – Článok 41 ods. 1 Charty základných práv Európskej únie – Požiadavka objektívnej nestrannosti – Vzájomné odvolanie – Zamietnutie žiadosti o pomoc – Článok 41 ods. 2 Charty základných práv – Právo byť vypočutý)

(2021/C 513/15)

Jazyk konania: francúzština

Účastníci konania

Odvolateľ: Európsky parlament (v zastúpení: V. Montebello-Demogeot a I. Lázaro Betancor, splnomocnení zástupcovia)